Melano.hu
A Közép-európaiak magazinja
Published on *Melano.hu* (https://www.melano.hu)



# Magyarországon is bemutatták a lengyel sikerfilmet

Létrehozás: 04/16/2016 - 22:42
Szerző: Aranyi Péter
[1]
Szombat este került sor az Ezek az én lányaim (Moje córki krowy) című lengyel film magyarországi premierjére. A budapesti Művész mozi terme teljesen megtelt a bemutató idejére.
**Kapcsolódó cikkek:**
Egy hétre Magyarországra költözik a lengyel kultúra [2]

A tavaly készült alkotás két lánytestvérről szól, akik egy agyi aneuroizma miatt először elveszítik édesanyukat, majd édesapjukról is kiderül, hogy halálos beteg. A film rendezőnője Kinga Dębska (felső kép), illetve producere, Zbigniew Domagalski is részt vett a premier utáni beszélgetésen. Az alkotás története megtörtént esetet dolgoz fel. "*Az Ezek az én lányaim a szüleimről szól, akik nem olyan rég mentek el. A személyes történet ellenére ugyanakkor nem akartuk, hogy a filmbeli karakterek egyezzenek a valós, családi szereplőkkel, ezért teljesen másfajta személyiségek tűnnek fel a jelenetekben. Csak a történetet merítettem a saját életemből*" - hívta fel a figyelmet a lengyel rendezőnő.

Az **Ezek az én lányaim** című filmet több mint 700 ezren látták eddig Lengyelországban, ami kimagasló eredménynek számít. "*Főleg akkor, ha azt nézzük, hogy korábban a forgalmazói visszajelzések alapján csak 2-300 ezer össznézőre számítottunk*" - árulta el Zbigniew Domagalski. A sokszor tragikomikus helyzeteket felvonultató alkotást eddig Lengyelországon kívül többek között Braziliában, az Amerikai Egyesült Államokban, illetve Litvániában mutatták be.

"*Andrzej Wajda szavaival élve, ha sikerül egy film készítésekor a legmegfelelőbb színészeket kiválogatni a szerepekre, akkor tulajdonképpen megvan a film 90 százaléka. Nekem nagyon nagy szerencsém volt, hiszen Lengyelország legjobb színészeit sikerült felkérnem a főbb szerepekre*" - árulta el a Melano.hu kérdésére Kinga Dębska. Hozátette: anyaként eleinte agódott azért, hogy saját lánya is szerepelni fog a filmben, de végül minden szerencsésen alakult.

A rendezőnő egy, a film címére vonatkozó nézői kérdésre kifejtette, hogy szerinte a lengyel cím (Moje córki korwy) -, mely akár úgy is fordítható, hogy "Ezek az én tehén lányaim" - nem lehet sértő a nőkre nézve, hiszen konkrétan utal a film egyik jelenetére, melyben a testvérpár édesapja, szeretetből nevezi így a lányait. "*Nőként és rendezőként egyáltalán nem célom a sztereotípiák erősítése, azért döntöttünk emellett a cím mellett, mert szerettünk volna egy olyan megjegyezhető címet választani, mely jól visszaadja a film hangulatát és segít kívülről tekinteni erre az egészre*" - jegyezte meg Kinga Dębska. "*A film eredeti címe a Nővérek lett volna, de amikor így emlegettük, akkor senki sem emlékezett rá.*" - tette hozzá ezzel kapcsolatban a film producere.

A rendkívül életszerű, ugyanakkor megható film sokak szemébe csal könnyeket Kinga Dębska szerint. Egy Japánban tartott premier után két lány odarohant hozzá, mert úgy érezték, hogy az ő

történetüket filmesítette meg. Bízunk benne, hogy a magyar nagyközönségnek is lesz lehetősége megismerni az Ezek az én lányaim című sikerfilmet, melyet eddig a legtöbb néző a szívébe zárt Lengyelországon és kívül egyaránt.

**Tags:**
Lengyelország [3]
film [4]
premier [5]
Magyarország [6]
**Kultúra:**
Film [7]

---

**Forrás webcím:** https://www.melano.hu/magyarorszagon_is_bemutattak_a_lengyel_sikerfilmet

**Hivatkozások**
[1] https://www.melano.hu/sites/default/files/articles/8610776-kinga-debska-900-647.jpg
[2] https://www.melano.hu/egy_hetre_magyarorszagra_koltozik_a_lengyel_kultura
[3] https://www.melano.hu/tags/lengyelorszag
[4] https://www.melano.hu/tags/film
[5] https://www.melano.hu/tags/premier
[6] https://www.melano.hu/tags/magyarorszag
[7] https://www.melano.hu/kultura/film